OMNISTOR 8000

Prod.nr. 38 **** **

Thule nv - Kortrijkstraat 343 – BE 8930 Menen

5AP 902-05
15-09-08

GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANLEITUNG MODE D'EMPLOI USER INSTRUCTIONS ANVÄNDAR INSTRUKTIONER ISTRUZIONI PER L'USO KÄYTTÖOHJEET

NL

Lees deze gebruiksvoorschriften aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

OMNISTOR GARANTIE

1. De Omnistor luifel heeft voor de koper 2 jaar garantie vanaf de datum van faktuur.
2 De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn en voor het niet naar behoren functioneren van de luifel.
3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer met bewijs van factuur.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het produkt niet naar behoren is gemonteerd. Ook geldt geen garantie als veranderingen zijn aangebracht of als de luifel door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of datum gewijzigd of veranderd is.
5. Als de koper bepaalde onderdelen die hij als defect beschouwt, wenst terug te sturen, zijn de transportkosten voor de verzender. Als deze onderdelen door ons als defect worden beschouwd en onder garantie vallen, zullen deze hersteld en teruggestuurd worden. Indien de garantie niet van toepassing is, worden herstellingskosten in rekening gebracht. Transportkosten zijn voor rekening van de klant.
6. Produkten of onderdelen die teruggestuurd worden, moeten goed verpakt zijn.
7. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet gemachtigd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling, voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld. Met deze garantiebepalingen vervallen alle eerder bepaalde en verstrekte garanties van welke aard ook. Verdere aanspraken zijn uitgesloten.

GEBRUIKSAANWIJZING

ALGEMENE OPMERKINGEN

- Een luifel is een zonnewering en geen beschutting tegen onweer. Bij opkomende storm, sneeuwval of zware regenval moet de luifel ingedraaid te worden.
- De luifel mag niet vrijhangend gebruikt worden.

OPENEN

1. De zwengel op de gewenste lengte instellen (fig. 1)
2. Steek de zwengel in de bajonetsluiting van de luifel (fig. 2) en draai de luifel open (fig. 3). Tegelijk de zwengel naar beneden houden. De luifel opent slechts na een kleine toer draaien van de zwengel.
3. Bij luifels gemonteerd op een minder stabiele wand, de luifel uitdraaien tot max. 1 meter. Zet dan de steunarmen uit en draai verder uit (fig. 4)
4. Haal de steunarmen uit het voorprofiel (fig. 5) en zet ze uit op de gewenste hoogte (fig. 6).

Opmerking : De steunarmen nooit zo hoog uitschuiven dat het doek klemt tussen de bovenkant van de armen en de kast.

5. De spanarmen vastzetten.
   Draai het doek volledig uit tot het doorhangt (fig. 7). Draai beide vergrendelingsknoppen vertikaal naar beneden (fig. 8) en draai het doek terug op totdat het spant (fig. 9).
6. De steunarmen vastzetten.
   Zet de steunarmen vast in de steuntjes op de wand (fig. 10a) of spijker ze met tentharingen vast in de grond (10b).

SLUITEN

1. Draai eerst het doek verder uit totdat het doorhangt (fig. 11).
2. Draai beide vergrendelingsknoppen horizontaal (fig. 12).
3. Draai het doek nu in (fig. 13).
4. Het voorprofiel vergrendelt zich vanzelf bij het dichtdraaien.

EXTRA INSTELLINGEN.

Indien gewenst kunnen de volgende instellingen nog gedaan worden.

- Regelen van de armhelling bij het uitdraaien.
  Zie montagevoorschriften.
- Vergrendeling voor tussenpositie. Fig. 14.
  - Draai de luifel uit in de gewenste tussenpositie
  - Teken de plaats van de glijstukken af.
  - Draai verder open.
  - Boor een gat Ø3,4 op 30mm van de gemarkeerde lijn en op dezelfde hoogte van de schroef van de vergrendeling in eindpositie.
  - Draai het blokkeerschroefje erin.

VOORZORGEN

- Bij regen of wind:
  - Zet een kant van de luifel lager zodat het water kan aflopen (fig. 14).
  - De spanarmen vastzetten.
  - De steunarmen vastzetten.
  - Monteer eventueel een hold down kit (fig. 14).
  - Steek eventueel een gebogen spanarm in het midden om waterzakken te vermijden.
- Het doek mag niet langdurig nat opgerold blijven.

ONDERHOUD

- Reinig het doek alleen met water of met OMNI-CLEANER.
- Smeer regelmatig de scharnierverbinding van de arm met het voorprofiel in met siliconeolie.

OPTIES

- Hold down kit. Bestelnr. 50 0000 38.
- Gebogen spanarm. Bestelnr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Bestelnr. 21 0007 00.
- LED verlichting.

FR

Lisez attentivement cette notice. Un mauvais montage ou une mauvaise utilisation annule toutes les clauses de garantie.

LA GARANTIE OMNISTOR

1. Le store Omnistor est garanti pendant 2 ans, à dater du jour de la facture, pourvu qu'il reste en possession de l'acheteur initial.
2. La garantie couvre tous les vices de fabrication et de matière. Elle s'étend aux frais de pièces s'y rapportant.
3. Pour toutes les pièces défectueuses, nous vous demandons de bien vouloir consulter votre concessionnaire sans omettre de lui fournir une copie de la facture d'achat.
4. La garantie ne peut être invoquée dans le cas d'un acte de négligence, d'un accident, ou de l'intervention sur le produit par des personnes non qualifiées, si le store n'a pas été monté ou utilisé suivant nos instructions ou si le numéro de série a été altéré ou effacé.
5. Tout acheteur d'un produit neuf désirant nous renvoyer des pièces défectueuses s'engage à payer les frais de transport. Dès le retour, l'article sera examiné par Omnistor afin de constater s'il satisfait aux conditions de garantie. Dans l' affirmative, il vous sera retourné après réparation. Si la garantie n'est pas

applicable, les frais de réparation et de transport seront à la charge du propriétaire.
6. Les produits retournés à l'usine devront être emballés convenablement.
7. Aucune autre garantie n'est accordée. Aucune personne ou représentant n'est habilité à accorder des garanties en d'autres termes que ceux indiqués ci-dessus.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES GENERALES:
- Un store est une protection solaire et non pas une protection contre les intempéries. En cas de précipitations pluvieuses ou de rafales de vent, le store doît être tenu fermé.
- En position ouverte, le store ne peut être utilisé qu'avec les bras de support.

OUVRIR
1. Régler la manivelle à la hauteur désirée (fig. 1).
2. Introduisez la manivelle dans la cloche à système bayonette située à l'extrémité de l'axe au treuil et ouvrez le store en maintenant la manivelle vers le bas (fig. 2). Le store ne s'ouvre qu'après un tour de manivelle (fig. 3).
3. Pour les stores montés sur une paroi moins rigide, déroulez jusqu'à 1 m max. Puis utilisez les pieds de support (fig. 4).
4. Glissez les bras de support hors de la barre de charge (fig. 5) et réglez-les à la hauteur désirée (fig. 6).

Remarque: Ne réglez jamais la hauteur du pied de support à une hauteur telle que la toile soit coincée entre les bras articulés et le boîtier.

5. Fixer les bras tendeur
   Déroulez la toile complètement jusqu'à ce que la toile s'affaisse (fig. 7). Tournez les deux boutons de verrouillage verticalement vers le bas (fig. 8) et enroulez à nouveau la toile jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue (fig. 9).
6. Fixez les pieds de support
   Fixez les pieds de support dans les étriers sur la paroi (fig.10a) ou fixez-les au sol avec des piquets (10b).
6. Tendez la toile d'avantage en tournant la manivelle vers la gauche.

FERMER
1. Déroulez tout d'abord la toile complètement jusqu'à ce que celle-ci s'affaisse (fig.11)
2. Tournez les deux boutons de verrouillage horizontalement (fig. 12).
3. Enroulez la toile complètement (fig. 13).
4. Le système de verrouillage de sécurité de la barre de charge se met automatiquement en place lors de la fermeture du store.

REGLAGES SUPPLEMENTAIRES
Si vous le souhaitez, vous avez la possibilité de régler encore les choses suivantes:
- Régler la pente des bras lors du déploiement de la toile. Voir instructions de montage.
- Verrouillage pour position intermédiaire. Fig. 14.
  - Déroulez le store jusqu'à la position intermédiaire souhaitée
  - Marquez l'emplacement des glijstukken
  - Sortez le store plus loin.
  - Percez un trou de Ø3,4 à 30mm du marquage sur la même hauteur que l'écrou du verrouillage en position déroulée.
  - Tournez l'écrou de verrouillage dedans.

PRECAUTIONS
- Par temps de pluie ou de vent:
  - Faites descendre l'un des pieds de support de façon à faciliter l'écoulement de l'eau (fig. 14).
  - Fixez les bras tendeur.
  - Fixez les pieds de support.
  - Mettez éventuellement des sangles (hold down kit)
  - Placez éventuellement une barre de tension au milieu pour éviter les poches d'eau (fig. 9).
- La toile ne peut pas être enroulée mouillée pendant une longue période.

ENTRETIEN
- Nettoyez la toile uniquement avec de l'eau ou avec l'OMNI-CLEANER.
- Huiller l'articulation en bas du bras avec de l'huille silicone.

OPTIONS
- Hold down kit. A commander sous la référence 50 0000 38.
- Barre de tension courbée. Référence 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Référence 21 0007 00
- Eclairage LED.

DE

Lesen Sie die Gebrauchseanleitung sorgfältig durch, da bei falschem Gebrauch Garantieanspruch erlischt.

OMNISTOR GARANTIE

1. Für die Omnistor Markise wird ab Datum des Kaufbeleges eine zweijährige Garantie gewährt.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler an der Markise, die nachweissbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind.
3. Im Falle eines Mangels wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbeleges an Ihren Fachhändler.
4. Funktionsfehler die nachweisslich durch falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder einen Unfall entstanden sind, werden von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie erlischt auch, wenn die Markise unsachgemäss montiert, gehandhabt, die Serienummer verändert, entfernt oder wenn an der Markise in irgendeiner Weise modifiziert wurde.
5. Falls Sie uns ein oder mehrere Ersatzteile zusenden wollen, die Sie für fehlerhaft halten, bitten wir, uns diese fracht- und portofrei zuzusenden. Sollten sich diese Teile als mangelhaft herausstellen, werden diese von uns repariert und zurückgesandt. Ist es kein Funktions- oder Materialfehler, oder ist die Garantiezeit abgelaufen, werden die Reparaturkosten berechnet. Alle Fracht und Transportkosten gehen in diesem Falle zu Lasten des Kunden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert.
6. Ersatzteile sind vor der Rücksendung zu verpacken.
7. Es wird keine andere Garantie abgegeben. Weder ein Vertreter unseres Hauses oder ein Fachhändler ist berechtigt, mündlich oderschriftlich irgendeine andere, als die hier erklärte Garantie abzugeben oder eine Haftung zu übernehmen. Diese Garantie tritt an die Stelle jeglicher anderer Garantien gleich welcher Art, und schliesst ausdrücklich jegliche Haftung aus.

GEBRAUCHSANLEITUNG

ALGEMEINE BEMERKUNGEN:
- Eine Markise ist ein Sonnenschutz, kein Allwetterschutz. Sie ist bei aufkommendem Sturm einzufahren, ebenso bei Schneefall und schwerem Regenfall.
- Die Markise darf nicht ohne Stützfüße aufgestellt werden.

ÖFFNEN
1. Die Kurbel auf die gewünschte Höhe einstellen (Fig.1).
2. Die Kurbel in die Bajonettfassung der Markise einbringen und die Markise öffnen. Die Kurbel beim Drehen stets nach unten halten (Fig. 2). Die Markise öffnet erst nach eine Umdrehung mit der Kurbel (Fig. 3).
3. Bei Montage auf einer weniger stabilen Wand, maximal 1 Meter auskurbeln. Dann die Stützfüsse herausnehmen aufstellen und weiter auskurbeln (Fig. 4).
4. Die Stützfüsse aus dem Frontprofil herausnehmen (Fig.5) und bis auf die gewünschte Höhe ausschieben (Fig. 6).

Bemerkung: Die Stützfüße nie so hoch ausschieben, dass das Tuch zwischen der Oberkante der Arme und dem Kasten klemmt.

5. Die Spannarme feststellen.
   Drehen Sie das Tuch vollständig aus bis es durchhängt (Fig. 7). Drehen Sie beide Verriegelungsknopfen vertikal nach unten (Fig. 8) und Drehen Sie das Tuch wieder ein bis das Tuch wieder unter Spannung steht (Fig. 9).
6. Klemmen Sie die Stützarme fest.
   Klemmen Sie die Stützfüße in die Halter an der Wand (Fig.10a) oder befestigen Sie die Stützfüße mit Heringen im Boden (Fig.10b).

SCHLIESSEN
1. Drehen Sie das Tuch vollständig aus bis es durchhängt. (Fig. 11).
2. Drehen Sie beide Verriegelungsknopfen Horizontal (Fig. 12).
3. Sie können jetzt das Tuch eindrehen und die Markise verschliessen. (Fig. 13).
4. Das Frontprofil verriegelt automatisch beim Zudrehen.

EXTRA EINSTELLUNGEN

Wenn gewünscht können folgende Einstellungen vorgenommen werden an der Markise.

- Regulierung der Knickarmneigung beim Ausdrehen.Siehe Montagevorschriften.
  - Verriegelung für Zwischenpositionierung. Fig. 14.
    - Drehen Sie die Markise offen auf die gewünschte Zwischenposition.
    - Markieren Sie die Stelle der Gleitstücke an.
    - Drehen Sie weiter offen.
    - Bohren Sie ein Loch von Ø3,4mm auf 30mm von der markierten Linie auf der gleichen höhe der Schraube der Verriegelung in der Endposition.
    - Drehen Sie die Blockierschraube ein.

ZUR VORSORGE

- Bei Regen und Wind:
  - Stellen Sie einen Stützfuß bedeutend tiefer, als den anderen, so daß das Wasser leichter vom Tuch abfliessen kann (Fig.14).
  - Die Spannarme verriegelen.
  - Verriegelen Sie die Stützfüße
  - Benutzen Sie eventuell eine gebogene Spannstange in der Mitte.
  - Montieren Sie eventuell ein Sturmband. (Fig. 14).
- Das Tuch darf nicht für längere Zeit naß aufgerollt werden.

PFLEGE

- Das Tuch nur mit Wasser oder mit OMNI-CLEANER reinigen.
- Schmieren Sie die Scharnierverbindung des Gelenk-Arms mit dem Frontprofil regelmäßig mit einem Silikonspray.

SONDERZUBEHÖR

- Sturmband. Bestellnr. 50 0000 38.
- Gebogene Spannstange. Bestellnr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Bestellnr. 21 0007 00
- LED-Beleuchtung.

EN

Read these user instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong use.

OMNISTOR WARRANTY

1. The warranty for the Omnistor awning to the original buyer is two years from date of invoice.
2. The warranty covers replacement of parts arising from defects and from the inability of the awning to perform its intended function.
3. In case of a defect, consult your dealer with original invoice.
4. Defects, which in our judgment occur from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly or if the awning has been altered in any way or has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.
5. Should the original buyer wish to return to us parts believed to be defective, the parts should be sent prepaid. If we find the parts defective and covered by warranty, they will be repaired and returned. If warranty does not apply or has expired, a nominal charge will be made. Any transport costs are for the owner's account.
6. Returned goods should be in solid wrapping.
7. No other warranty is given and no representative is authorised to give any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein. This warranty is expressly in lieu of any other expressed or implied warranty of whatever nature and expressly excludes any other or further liability.

USERS INSTRUCTIONS

GENERAL REMARKS:

- An awning is a sun and not a rain protection. The awning should be closed in case of storm, snow or heavy rainfall.
- The awning cannot be used without putting out the support arms.

OPENING

1. Adjust the crank handle to the required height (see fig.1).
2. Insert the crank handle into the bayonet joint and unroll the awning while keeping the crank handle down (fig. 2). The awning will only open after one revolution of the crank handle (fig. 3).
3. Unwind the awning till 1 m max. Then put out the support arms before further unrolling (fig. 4).
4. Slide the support arms out of the front profile (fig. 5) and adjust them to the required height (fig. 6).

Remark : Never put out the support arms too high to ensure that that the fabric does not jam between the support arms and the awning box.

5. Fix the tension rafters.
   Wind out the fabric completely, until it sags (fig. 7). Turn both fixation knobs downwards to its vertical position (fig. 8) and turn the fabric back until it is tensioned (fig. 9).
6. Fasten the support arms
   Put the support arms into the brackets on the vehicle wall (fig. 10a) or fix them with pegs to the ground (10b)

CLOSING

1. First wind out the fabric out until it sags (fig. 11).
2. Move both fixation knobs to its horizontal position (fig. 12)
3. Continue to wind the fabric in (fig. 13).
4. The front profile locks automatically when winding in the awning.

EXTRA ADJUSTMENTS.

If required the following adjustments can be made.

- Adjustment of the projection angle while winding out. See mounting instructions.
- Locking in a intermediate position. Fig.15.
  - Wind out the awning to the required position
  - Mark the position of the gliding pieces.
  - Wind out the awning completely.
  - Drill a Ø 3.4 mm hole at 30mm on the marked line and at the same height as the screw on the locking handle.
  - Locate the blocking screw.

PRECAUTIONS

- In rainy or windy conditions:
  - Lower one side of the awning in such a way that the water can run down the fabric (fig. 14).
  - Tighten the tension arms.
  - Fix the support arms.
  - Eventually install a hold down kit (fig. 14).
  - Eventually install a curved tension rafter in the middle to avoid water bags (fig. 9).
- The fabric should not be rolled up wet and stored for long periods.

MAINTENANCE

- Only clean the fabric with water or OMNI-CLEANER.
- Put on a regulary base, silicon oil on the hinge between the arm and the front profile.

OPTIONS

- Hold down kit: Order nr. 50 0000 38.
- Curved tension rafter. Order nr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Order nr. 21 0007 00.
- LED lightning.

IT

Leggere attentivamente queste istruzioni per l'uso. Se la tenda non è utilizzato in modo corretto, la garanzia non vale più.

LA GARANZIA OMNISTOR

1. La tenda della Omnistor è garantita per 2 anni a partire della data della fattura.
2. La garanzia vale per la sostituzione di tutte le parti difettose od incomplete e per la riparazione della tenda se non funziona correttamente.
3. In caso di difetti, La preghiamo di andare dal Suo concessionario con la Sua fattura.
4. La garanzia non può essere invocata in caso di negligenza, di incidente o di intervento da parte di persone non qualificate. Inoltre, la garanzia non è applicabile se la tenda non è stata installata o utilizzata secondo le nostre istruzioni.
5. Se il compratore rimanda parti difettose alla Omnistor, deve pagare le spese di trasporto. Se queste parti sono davvero

difettose e se la garanzia è applicabile, saranno riparate e rinviate. Se la garanzia non è applicabile, le spese della riparazione e del trasporto dovranno essere pagate dal proprietario.
6. Tutti i prodotti e tutte le parti rinviati alla ditta devono essere ben imballati.
7. Nessun' altra garanzia viene accordata. Nessun rappresentante ha l'autorizzazione di accordare altre garanzie, sia in modo scritto che in modo orale, oltre delle garanzie descritte qui. Questa garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente e esclude ogni altra responsabilità.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTE GENERALI
- Una tenda è una protezione solare e non è una protezione da temporali. In caso di tempeste, di neve o di precipitazioni forti, la tenda deve restare chiusa.
-Non lasciare la tenda srotolata senza posare i bracci di supporto.

APERTURA
1.Regolare la manovella all'altezza desiderata (ill.1).
2. Introdurre la manovella nella chiusura a baionetta e aprire la tenda tenendo la manovella in basso (ill.2). La tenda si apre dopo un giro di manovella (ill.3).
3. In caso la tenda fosse fissata ad una parete poco stabile, srotolarla al massimo per un metro. Poi posare i bracci di supporto e continuare a srotolare (ill.4).
4. Far scivolare i bracci di supporto verso l'esterno del profilo (ill.5) e sceglierne l'altezza desiderata (ill.6).
Annotazione: I bracci di sostegno non devono mai fissati troppo alti per evitare che il telo si inceppi tra il bordo superiore dei bracci ed il cassone.
5. Fissare i rafter di tensione.
Aprire completamente la tenda fino a quando si incurva (fig. 7). Girare verso il basso entrambe le manopole di fissaggio sulla sua posizione verticale (fig. 8) e rimandare la tenda indietro fino a che il telo non è teso (ill. 9).
6. Fissare i bracci di supporto.
Fissare i bracci di supporto negli appoggi sulla parete (ill. 10a) o inchiodarli con poletti da tenda nella terra (10b).

CHIUSURA
7. Aprire la tenda fino a quando il telo si incurva (ill. 11).
8. Rimettere entrambe le manopole di fissaggio sulla sua posizione verticale (ill. 12)
9. Poi richiudere la tenda (ill. 13).
10. Il profilo frontale si spranga automaticamente alla chiusura della tenda.

PRECAUZIONI
8. In caso di pioggia o di vento:
- Far scendere un braccio di supporto affinché l'acqua possa scolare (ill. 14).
- Tendere i bracci di tensione.
- Fissare i bracci di suppporto.
- Eventualmente fissare con un kit di fissaggio (ill. 14).
- Eventualmente installare un braccio di tensione curvo nel mezzo per evitare che l'acqua si accumuli (ill. 14).
9. Non arrotolare la tela finchè è umida per un lungo periodo.
10. Pulire la tela soltanto con acqua o con OMNI-CLEANER.

OPZIONI
- Kit di fissaggio: numero da ordinare 50 0000 38.
- Braccio di tensione curvo: numero da ordinare 51 4104 00.
- Omni-Cleaner: numero da ordinare 21 0007 00.

SV

Läs de här installationen och användarinstruktionerna noggrant. Ingen garanti kommer att godkännas för felaktig installation eller användning.

OMNISTORS GARANTI

1. Garantin för Omnistors markis är på två år från inköps datum och gäller för personen som stod for inköpet.
2. Garantin täcker ersättning av delar som är trasiga eller som inte fungerar som de skall.
3. Om ett fel upptäcks på produkten så skall du kontakta din återförsäljare och ta med dig ditt kvitto.
4. Skador som enligt vår bedömning har uppkommit från felanvändning, slarv eller genom en olycka täcks inte utav garantin. Dessutom så gäller inte garantin om produkten är installerad eller omskött på fel sätt. Garantin gäller inte heller om markisen har blivit lagad av okvalificerad personal eller om något har ändrats på markisen. Om serienummer/datumet har ändrats eller blivit borttaget så gäller inte garantin.
5. Skulle köparen önska att skicka tillbaka delar som han anser vara trasiga sa skall fraktkostnaderna vara förutbetalda. Om delarna är trasiga och täcks av garantin kommer vi reparera delarna och skicka tillbaka dem. Om garantin inte gäller eller har gått ut sa kommer en symbolisk avgift att debiteras. Alla transportkostnader står kunden för.
6. Returnerade varor skall vara ordentligt förpackade.
7. Ingen annan garanti ges och ingen annan representant är auktoriserad att ge någon garanti eller anlägga någon ansvarsskyldighet muntligt eller skriftligt förutom den garantin som finns här. Den har garantin står bestämt över någon annan uttryckt eller underförstådd garanti och vi avsäger oss bestämt allt övrigt ansvar

ANVÄNDARE INSTRUKTIONER

GENERELLA ANMÄRKELSER
- En markis är ett solskydd inte ett regnskydd. Markisen skall vara stängd om det blir storm, snö eller vid kraftigt regn.
- Markisen kan inte användas utan att man använder sig av stödbenen.

ANVÄNDARE INSTRUKTIONER
1. Anpassa veven till lagom höjd (se figur 1)
2. Sätt in veven i öppningen och rulla ut markisen medan du håller nere veven (figur 2). Markisen kommer att öppnas efter ett fåtal varv (figur 3).
3. Rulla max ut markisen 1 m. Sätt sedan ut stödarmarna innan du fortsätter utrullningen.
4. Skjut fram stödarmarna från framsidan av profilen (figur 5) och justera dem till nödvändig höjd(figur 6). Iaktta: Sätt aldrig upp stödarmarna så högt att tyget kläms mellan armarna och boxen.
5. Fixa spännings taksparrarna.
Linda ut tyget fullständigt tills det bågnar (figur 7) vrid båda knopparna tills lodlinjen placeras nedåt (figur 8) och vänd sedan tillbaka tyget tills det är spänt (figur 9).
6. Fäst stödbenen.
Sätt stödbenen i konsolen på fordonets vägg (figur 10a) eller fixa dom med sprintar på marken(10b)

STÄNGNING
1. Linda först ut tyget, tills det bågnar (figur 11).
2. Vrid båda knopparna tills lodlinjen placeras nedåt (figur12)
3. Fortsätt att linda in tyget (figur 13)
4. Framsidan av profilen låser sig automatiskt när man rullar in markisen.

EXTRA JUSTERINGAR
Om det krävs så kan följande justeringar göras.
- Justering av projektions vinkeln under ut vevning.
Titta på monterings instruktionerna.
- Lås i en mellanliggande position (figur 14)
  - Veva ut markisen till nödvändig position.
  - Markera positionen där den glidande delen finns.
  - Veva ut markisen helt.
  - Borra ett 3,4 mm i diameter stort hål 30 mm från den markerade linjen. På samma höjd som skruven på låsmekanismen är.
  - Lokalisera den blockerande skruven.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
- Under regniga eller blåsiga förhållande:
  - Sänk ena sidan av markisen på ett sådant sätt att vattnet kan rinna ner från tyget (figur 14).
  - Spänn åt spänningsarmarna.
  - Fixa supportbenen.
  - Installera eventuellt ett hold down kit (figur 14).
  - Installera eventuellt en krökt spännings taksparre i mitten för att undvika vattensamlingar (figur 9).
- Tyget bör inte lagras vått under längre perioder.

BEVARANDE

- Rengör bara tyget med vatten eller OMNI-CLEANER.
- Sätt regelbundet på ett lager med silikon olja på gångjärnet mellan armen och framsidan av profilen.

ALTERNATIV
- Hold down kit Beställ nr. 50 0000 38
- Curved tension rafter Beställ nr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner Beställ nr. 21 0007 00
- LED belysning

FI Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Takuu ei kata väärää käyttöä.

OMNISTOR TAKUU

1. Omnistor markiisin takuu on ensikäyttäjälle kaksi vuotta alkuperäisestä ostopäivästä.
2. Takuu kattaa viallisten tai väärin toimivien osien vaihdon.
3. Takuutapauksissa ota yhteys jälleenmyyjään ostotositteen kanssa.
4. Vauriot, jotka johtuvat väärinkäytöstä, huolimattomuudesta tai onnettomuuksista eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei myöskään ole voimassa, jos tuote on asennettu virheellisesti, sitä on käytetty väärin, siihen on on tehty muutoksia, sitä on korjattu virheellisesti tai sen tunnistetiedot on poistettu tai muutettu.
5. Jos alkuperäinen ostaja haluaa lähettää vaurioituneita osia tarkistettavaksi, on ne lähettävä rahtikulut maksettuina. Jos osat todetaan vaurioituneiksi ja takuunalaisiksi, ne korjataan tai vaihdetaan sekä palautetaan. Jos takuu ei kata osaa tai takuuaika on päättynyt, veloitetaan osista normaalisti. Rahtikulut peritään omistajalta.
6. Palautettavat osat on pakattava huolellisesti.
7. Muuta takuuta ei anneta. Edustajilla ei ole oikeutta muutoksiin tai vastuunottoon suullisesti tai muulla tavoin tässä mainitusta poiketen. Tämä takuu korvaa kaikki aiemmin voimassa olleet takuut ja täten irtisanoudumme kaikesta muuta vastuusta.

KÄYTTÖOHJEET

Yleisiä huomioita:
1. Markiisi on aurinko- ei sadesuoja. Markiisi on suljettava myrskyn sekä rankka- ja lumisateen ajaksi.
2. Markiisia ei saa käyttää ilman tukijalkoja.

AVAAMINEN
1. Säädä veivi halutulle pituudelle (katso kuva 1)
2. Aseta veivi bajonetti-istukkaan ja avaa markiisi pitämällä veivi samalla alhaalla (kuva 2). Markiisi aukeaa vasta yhden kierroksen jälkeen (kuva 3).
3. Markiisia ei saa avata aluksi metriä enempää. Sen jälkeen on otettava tukijalat käyttöön ennen kuin markiisia avataan lisää (kuva 4).
4. Liuuta tukijalat esiin etuprofiilista (kuva 5) ja säädä ne sopivalle korkeudelle (kuva 6).
5. Huomio: Älä nosta koskaan tukijalkoja niin korkealle, että markiisikangas kiilautuu tukivarsien ja kotelon väliin.
6. Kiinnitä kiristystuet
7. Avaa markiisikangas kokonaan, kunnes se löystyy (kuva 7). Käännä molemmat lukitusvivut alaspäin pystyasentoon (kuva 8) ja sulje kangasta, kunnes se on tiukalla (kuva 9).
8. Kiinnitä tukijalat
3. Asenna tukijalat seinäkiinnikkeisiin (kuva 10a tai maakiiloilla maahan (10b))

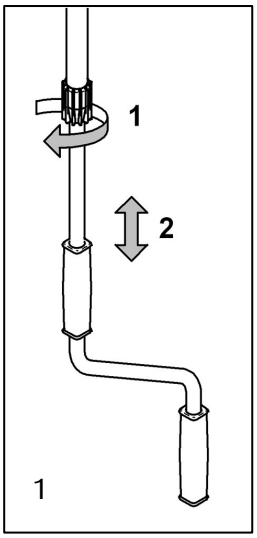
SULKEMINEN
1. Avaa markiisia kunnes se löystyy (kuva 11).
2. Käännä molemmat lukitusvivut vaaka-asentoon (kuva 12)
3. Jatka markiisin sisäänkelaamista (kuva 13).
4. Etuprofiili lukittuu automaattisesti markiisia suljettaessa.

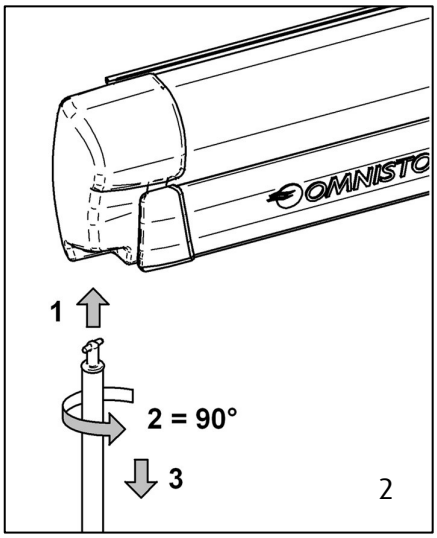
LISÄSÄÄDÖT.
Seuraavat säädöt voidaan tehdä tarvittaessa.
- Markiisin aukeamiskulman säätö avattaessa: Katso asennusohjeet.
- Lukitseminen väliasentoon. Kuva 15.
    - Avaa markiisi haluttuun asentoon
    - Merkitse liukupalojen kohdat
    - Avaa markiisi kokonaan
    - Poraa Ø 3.4 mm reiät 30 mm päähän merkatusta linjasta samalle korkeudelle kuin lukitusvivun ruuvi.
    - Paikallista lukitusruuvi

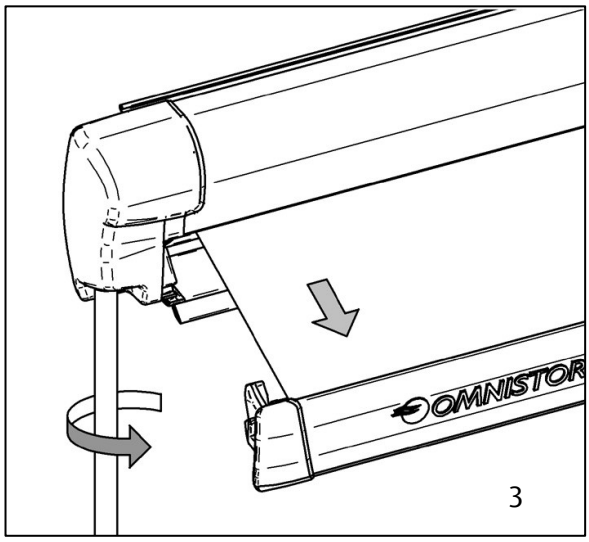
TURVATOIMET
- Sateisella tai tuulisella säällä:
- Laske markiisin toista päätyä mahdollistaaksesi veden valumisen kankaalta (kuva 14).
- Kiristä tukivarret.
- Kiinnitä tukijalat.
- Käytä myrskysarjaa: tilausnumero OM 50000038 tai OM 50000052 (kuva 14).
- Tarvittaessa asenna kaareva tukivarsi markiisin keskelle estääksesi vesitaskujen muodostuminen (kuva 9).
- Markiisia ei saa sulkea märkänä pitkäksi aikaa.

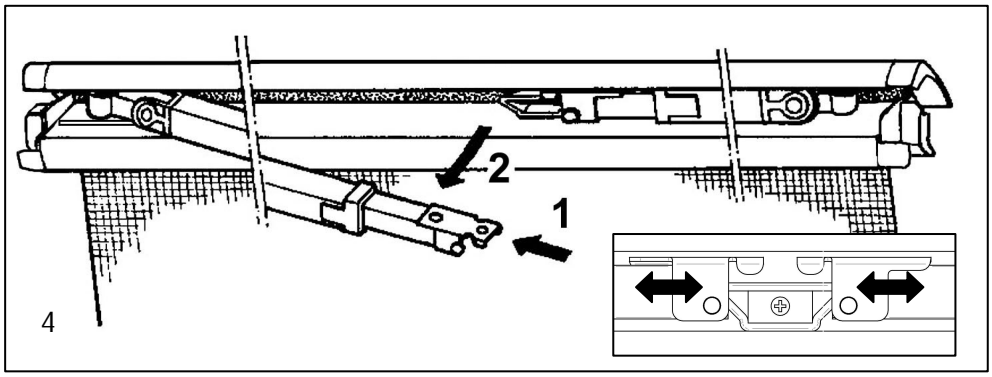
HOITO
- Käytä puhdistukseen vain vettä tai OMNI-CLEANER puhdistusainetta (tuote OM 21000700).
- Laita säännöllisesti silikonia etuprofiilin ja varren välisiin saranoihin.

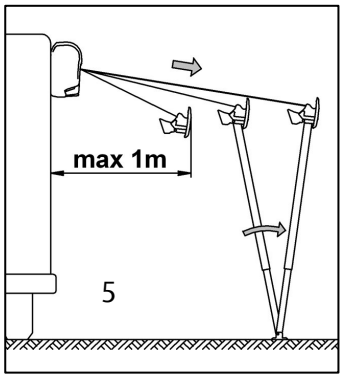
LISÄVARUSTEET
- Myrskysarja: tilausnumero OM 50000038 tai OM 50000052.
- Kaareva tukivarsi, tilausnumero OM 51410400.
- OMNI-CLEANER puhdistusaine, tilausnumero OM 21000700
- LED valot, 4 ja 4,5 m markiiseille OM 50000028, 5-6 m markiiseille OM 50000029

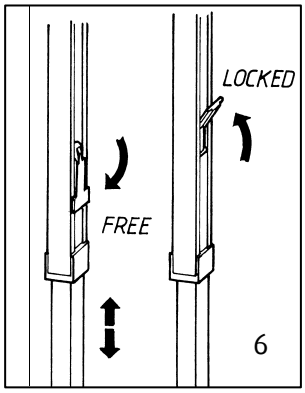

1
2
1

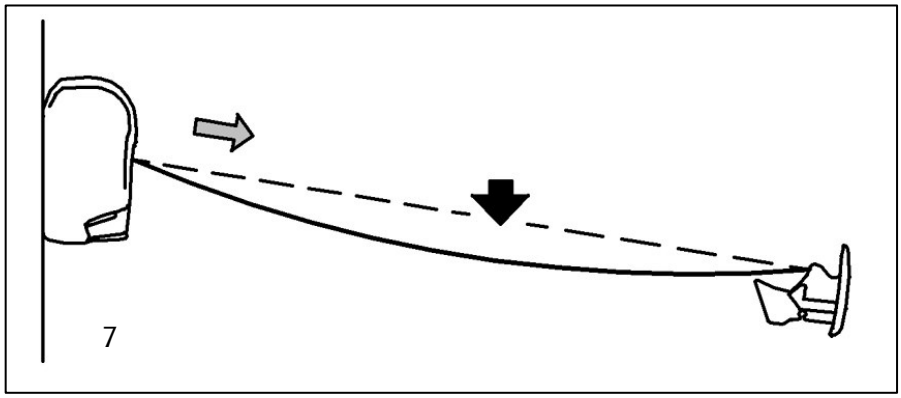

1
2 = 90°
3
2

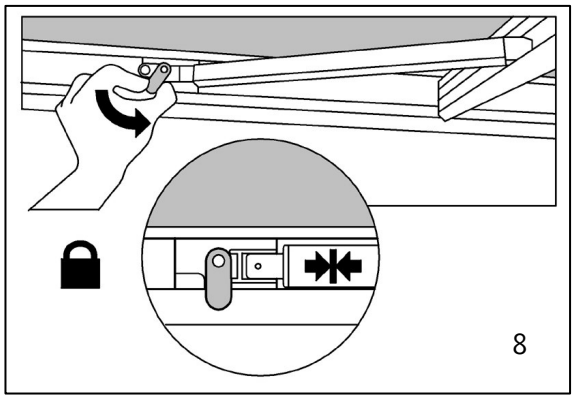

3

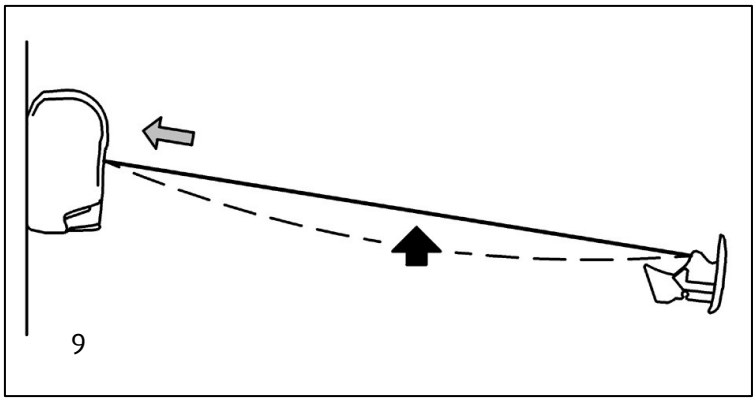

2
1
4

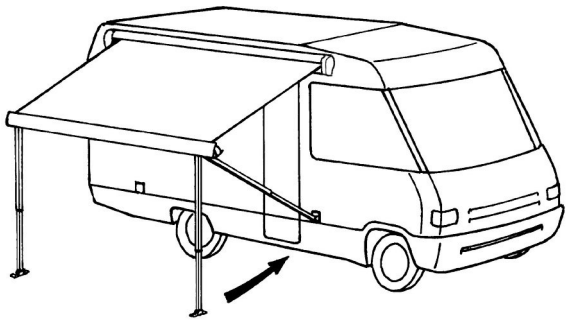

max 1m
5


LOCKED
FREE
6

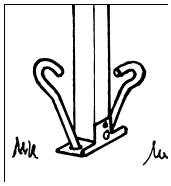

7


8

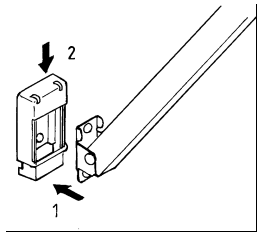

9



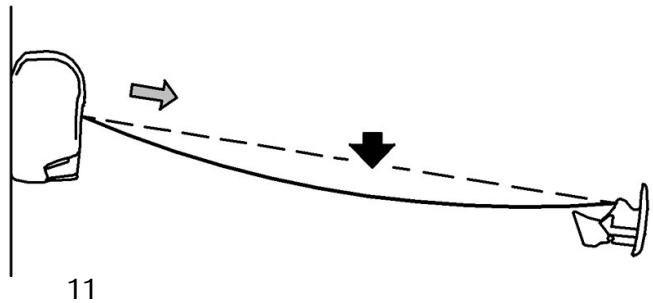
10



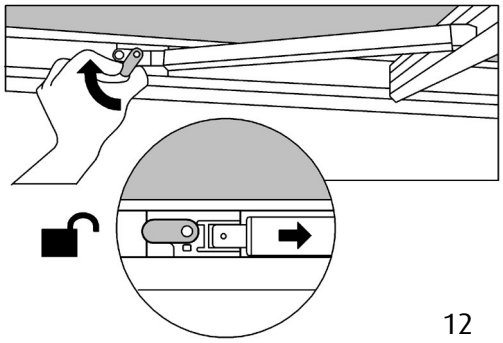
10a



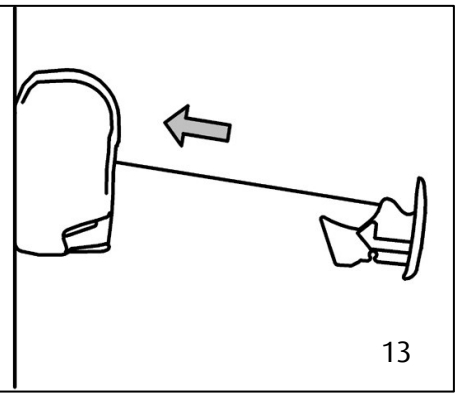
10b



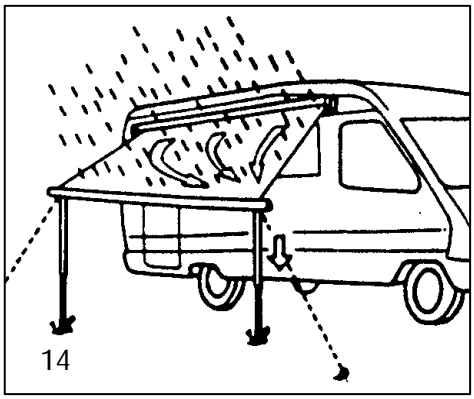
11



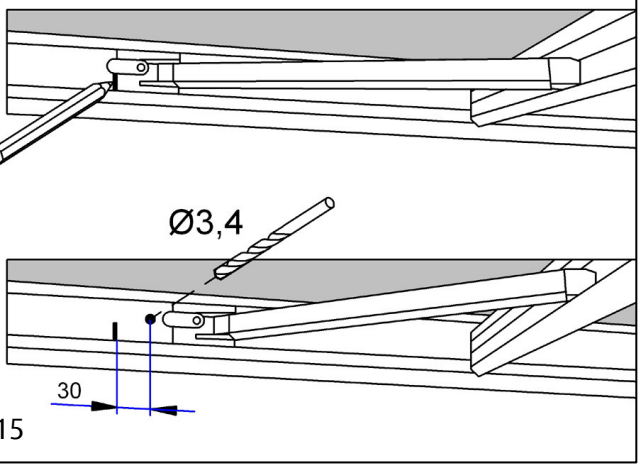
12



13



14



15